# Have you asked your doctor about a simple test for depression?

- problems sleeping?
- feeling sad or hopeless?
- lost interest in things?

### Depression. It's treatable. Talk to your doctor.

For help 24 hours a day, call 1-800-LifeNet (1-800-543-3638) or call 311 and ask for LifeNet.

## 간단한 우울증 테스트에 대해서 의사에게 상의해본 적이 있습니까?

- 수면장애가 있습니까?
- 슬프거나 막막하게 느껴지십니까?
- 어떤 것에도 흥미가 없습니까?

#### 우울증. 치료할 수 있습니다. 의사와 상의하십시오.

도움이 필요하시면 아시안 LifeNet 1-877-990-8585 나 311번으로 전화하셔서 LifeNet 을 찾으십시오.

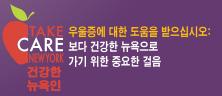


뉴욕시 보건 및 정신 위생국 THE NEW YORK CITY DEPARTMENT of HEALTH and MENTAL HYGIENE Michael R. Bloomberg, 시왕 Thomas R. Frieden, M.D., M.P.H. 국왕 Lloyd L. Sederer, M.D. 광신해영국 부국왕

Place Pad Here

Place Pocket Here

Korean





## A Test for Depression

Over the past two weeks, have you often been bothered by:

2. Feeling down, depressed, or hopeless?

If you answered "yes" to either of these questions, talk to your doctor.

▼ 뒷면에 한국어



우울증 테스트		
지난 2주 동안 이런 증상으로 힘드셨습니까?		
1. 어떤 일에도 별 흥미와 재미를 느끼지 못한다?	<b>그</b> 예	다. 아니오
<ol> <li>기분이 저조해지고 우울하거나 막막하게 느껴진다?</li> </ol>	<b>고</b> 예	🗋 아니오
만약 위 질문 중 하나라도 ″예″라고 대답하셨 의사와 상의하시길 바랍니다.	다면,	
▼ 뒷면에 영어 (English on the other side)	NYC Health	뉴욕시 보건 및 정신 위생국 THE NEW YORK CITY DEPARTMENT of HEALTH and MENTAL HYGIENE